

## PARTE TERZA

### AVVISI DI CONCORSI

#### Comunità Montana Grand Paradis.

##### Estratto di bando di concorso pubblico per esami.

La Comunità Montana Grand Paradis, indice un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione in ruolo di un collaboratore contabile per il progetto «Jolly», servizio di supporto ai Comuni Membri – Categoria C – Posizione C2 - a 36 ore settimanali.

*Titolo di studio richiesto:* Possesso del diploma di ragioniere, analista contabile o operatore commerciale o equipolenti.

*Prova preliminare:* conoscenza della lingua francese o italiana con tipologie e criteri approvati con Delibera della Giunta Regionale n. 999 del 29.03.99.

- N. 2 Prove scritte vertenti sui seguenti argomenti:
  - Ordinamento degli Enti Locali e della Comunità Montana (in particolare L.R. 07.12.98 n. 54);
  - Ordinamento Finanziario e Contabile degli Enti Locali, con particolare riferimento alla L.r. 16.12.97 n. 40 e al Regolamento Regionale 03.02.99 n. 1;
  - Nozioni in materia di Previdenza, assistenza e trattamento giuridico ed economico del personale degli Enti Locali (in particolare C.C.R.L. 12.06.2000 – C.C.N.L. 06.07.95 per la parte normativa non ancora regolamentata dal Comparto unico).
  - Nozioni di diritto tributario con specifico riferimento ai tributi comunali (in particolare T.A.R.S.U. – I.C.I. – T.O.S.A.P.).

- *Prova orale:* Materie delle Prove delle prove scritte;

Una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, dovrà essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta per lo svolgimento delle prove concorsuali.

La graduatoria avrà validità biennale dalla data di approvazione della medesima.

*Scadenza presentazione domande:* Entro 30 giorni dalla

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### Communauté de montagne Grand-Paradis.

##### Extrait d'un avis de concours externe sur épreuves.

La communauté de montagne Grand-Paradis organise un concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement d'un collaborateur comptable pour le projet « Jolly », service d'aide aux communes appartenant à la communauté de montagne – Catégorie C – Position C2, 36 heures hebdomadaires.

*Titre d'études requis :* Pour être admis au concours tout candidat doit justifier d'un diplôme de comptable, d'analyse comptable ou d'opérateur commercial ou d'un diplôme équivalent.

*Épreuve préliminaire :* Vérification de la connaissance du français et/ou de l'italien, suivant les modalités et les critères approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 999 du 29 mars 1999.

*Épreuves du concours :*

- Deux épreuves écrites portant sur les matières suivantes :
  - Ordre juridique des collectivités locales et des communautés de montagne (LR n° 54 du 7 décembre 1998) ;
  - Organisation financière et comptable des collectivités locales et notamment LR n° 40 du 16 décembre 1997 et règlement régional n° 1 du 3 février 1999 ;
  - Notions en matière de prévoyance, d'assistance, de statut et de traitement des personnels des collectivités locales (convention collective régionale du 12 juin 2000 et convention collective nationale du 6 juillet 1995 pour ce qui est du volet normatif non encore réglementé par le statut unique régional) ;
  - Notions de droit fiscal, avec une attention particulière pour les impôts communaux (TARSU, ICI, TOSAP).

- *Épreuve orale portant sur les matières suivantes :* Matières des épreuves écrites.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue lors de l'épreuve orale pour la ou les matières de son choix.

La liste d'aptitude du concours en cause est valable pendant deux ans à compter de la date de son approbation.

*Délai de présentation des dossiers de candidature :* Au

data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e più precisamente alle ore 16.30 del 7 giugno 2001;

Per ottenere copia integrale del bando, fac-simile della domanda o informazioni, rivolgersi all'Ufficio Personale della Comunità Montana Grand Paradis tel. 0165/921804 - 921810.

Il Segretario generale  
GRESSANI

N. 156

### Comunità Montana Grand Paradis.

**Estratto del bando di concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione in ruolo, a tempo pieno, di n. 1 operatore qualificato – categoria B – posizione B1 del comparto unico regionale, 36 ore settimanali.**

La Comunità Montana Grand Paradis indice un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione in ruolo di n. 1 operatore qualificato – categoria B – Posizione B1 con mansione prevalente di aiuto cuoco- 36 ore settimanali.

*Titolo di studio richiesto:* Titolo di studio attestante il proscioglimento dell'obbligo scolastico.

L'esame di selezione prevede le seguenti prove:

*Prova di mestiere:* Pulizia e preparazione di verdure varie;

*Prova Orale*

- Igiene della persona e degli ambienti;
- Cenni sulle più basilari norme sulla sicurezza durante la normale attività lavorativa;
- Diritti e doveri dei dipendenti pubblici e codice di comportamento dei dipendenti delle pubbliche amministrazioni (Decreto 31.03.1994 – pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 149 del 28.06.1994).

Almeno una materia delle prove orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata dal candidato nella domanda di partecipazione.

*Prova preliminare.* conoscenza della lingua francese e/o italiana, consistente in una prova orale (comprensione e produzione) come previsto dalla deliberazione della Giunta Regionale n. 999 del 29.03.1999.

Al vincitore del concorso sarà attribuito il posto di ruolo presso la Scrivente Comunità Montana mentre la restante

plus tard le 30<sup>e</sup> jour qui suit la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, soit le 7 juin 2001, 16 h 30.

Pour tous renseignements supplémentaires, les personnes intéressées peuvent s'adresser au Bureau du personnel de la Communauté de montagne Grand-Paradis (tél. 01 65 92 18 04 – 01 65 92 18 10) qui leur délivrera sur demande une copie de l'avis de concours intégral et le fac-similé de l'acte de candidature.

Le secrétaire général,  
Claudio GRESSANI

N° 156

### Communauté de montagne Grand-Paradis.

**Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps, d'un opérateur qualifié – Catégorie B – Position B1 du Statut unique régional – 36 heures hebdomadaires.**

La communauté de montagne Grand-Paradis organise un concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un opérateur qualifié – Catégorie B – Position B1 – fonctions principales : aide-cuisinier – 36 heures hebdomadaires.

*Titre d'études requis :* Pour être admis au concours tout candidat doit justifier du certificat de scolarité obligatoire.

Le concours prévoit les épreuves suivantes :

*Épreuve pratique :* Épluchage et préparation de différents légumes.

*Épreuve orale :*

- Hygiène de la personne et des locaux ;
- Notions sur les dispositions de base en matière de sécurité pendant l'exercice de l'activité professionnelle ;
- Droits, obligations et code de comportement des personnels des administrations publiques (Décret du 31 mars 1994, publié au Journal officiel de la République italienne n° 149 du 28 juin 1994).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue lors de l'épreuve orale pour la ou les matières de son choix.

*Épreuve préliminaire :* Vérification de la connaissance du français et/ou de l'italien, consistant en une épreuve orale (compréhension et production), au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 999 du 29 mars 1999.

Le lauréat du concours est titularisé au sein de la communauté de montagne Grand-Paradis. La liste d'aptitude dudit

graduatoria sarà valida anche a favore dei Comuni Membri e per il Consorzio Intercomunale di Introd/Arvier e verrà altresì utilizzata per ricoprire i posti a tempo determinato e per le eventuali sostituzioni del personale di ruolo.

*Scadenza presentazione domande:* Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e più precisamente il 7 giugno 2001.

Per ottenere copia integrale del bando e fac-simile della domanda, rivolgersi all'Ufficio Personale della Comunità Montana Grand Paradis.

Per informazioni, è possibile rivolgersi alla Comunità Montana Grand Paradis, durante le ore di ufficio, tel. 0165/921804-921810.

Il Segretario generale  
GRESSANI

N. 157

#### Casa di Riposo G. B. Festaz.

**Pubblicazione esito di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 assistenti socio-assistenziali (ADEST) Cat. B – posizione B2 – C.C.R.L. – a 36 ore settimanali.**

Ai sensi dell'art. 65, comma 2, del Regolamento regionale 11.12.1996 n. 6, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 assistenti socio-assistenziali (ADEST) Cat. B - posizione B2 -, si è formata la seguente graduatoria definitiva:

1. USEL Monica	punti 15.719
2. TRIPODI Silvana	punti 15.493
3. CHATEL Monica	punti 14.488
4. CANALE Caterina	punti 14.487
5. MENEGONI Sonia	punti 14.430
6. FILIPPIN Luigia	punti 14.229
7. JAMMARON Lilliana	punti 13.900
8. BORGARO Cristina	punti 13.655
9. GALLONI Paola	punti 13.448
10. SERRA Francesca	punti 13.140
11. FAZARI Federica	punti 12.911

concours est valable également dans le cadre des communes qui font partie de ladite communauté, ainsi que du consortium intercommunal Introd/Arvier et peut être utilisée pour pourvoir les postes vacants, sous contrat à durée déterminée, et pour remplacer, le cas échéant, les personnels titulaires.

*Délai de présentation des dossiers de candidature :* Au plus tard le 30<sup>e</sup> jour qui suit la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, soit le 7 juin 2001.

Les personnes intéressées peuvent obtenir une copie intégrale de l'avis de concours et le fac-similé de l'acte de candidature au Bureau du personnel de la communauté de montagne Grand-Paradis.

Tout renseignement supplémentaire peut être demandé à la communauté de montagne Grand-Paradis, pendant les heures de bureau – tél. 01 65 92 18 04 – 01 65 92 18 10.

Le secrétaire général,  
Claudio GRESSANI

N° 157

#### Maison de Repos J.-B. Festaz.

**Publication résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée de numéro 2 ADEST - catégorie «B» - position «B2» ex 4<sup>ème</sup> grade à 36 heures hebdomadaires.**

Au terme du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 65, du Règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996, avis est donné de la liste d'aptitude définitive relative au concours externe, sur épreuves, pour le recrutement de numéro 2 ADEST catégorie «B» - position «B2»

1. USEL Monica	15.719 points
2. TRIPODI Silvana	15.493 points
3. CHATEL Monica	14.488 points
4. CANALE Caterina	14.487 points
5. MENEGONI Sonia	14.430 points
6. FILIPPIN Luigia	14.229 points
7. JAMMARON Lilliana	13.900 points
8. BORGARO Cristina	13.655 points
9. GALLONI Paola	13.448 points
10. SERRA Francesca	13.140 points
11. FAZARI Federica	12.911 points

12. VIGNALE Anna Maria	punti 12.822
13. NOLOT Bernadette	punti 12.752
14. VITTONI Cristina	punti 12.612
15. DAVISOD Sara	punti 12.541
16. MARTELLO Cristina	punti 12.198

Aosta, 23 aprile 2001.

Il Direttore  
PAU

12. VIGNALE Anna Maria	12.822 points
13. NOLOT Bernadette	12.752 points
14. VITTONI Cristina	12.612 points
15. DAVISOD Sara	12.541 points
16. MARTELLO Cristina	12.198 points

Fait à Aoste, le 23 avril 2001.

Le directeur,  
Elio PAU

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 158

## ANNUNZI LEGALI

### Presidenza della Giunta.

#### Bando di gara (pubblico incanto) – Testo integrale.

1. *Ente appaltante:* Regione Autonoma Valle d'Aosta – Presidenza – Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e di protezione civile – Direzione servizi antincendio e di soccorso – Comando regionale dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA (AO) – Tel. 0165/44444 – Fax area amministrativa 0165/31718 – E-mail d-sas@regione.vda.it
2. *Procedura di aggiudicazione:* Pubblico incanto.
3. a) *Luogo di consegna:* Comando regionale dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA;  
b) *Natura e quantità dei prodotti da fornire:*  
LOTTO A) n. 1 set utensili idraulici;  
LOTTO B) n. 1 attrezzatura idraulica di soccorso;  
LOTTO C) n. 2 set cuscini di sollevamento;  
LOTTO D) n. 2 gruppi elettrogeni portatili da 5 Kw con motore silenziato diesel e n. 10 gruppi elettrogeni portatili da 5 Kw con motore benzina;  
LOTTO E) n. 7 motopompe da esaurimento tipo medio, n. 9 motopompe da esaurimento tipo grande e n. 10 elettropompe sommerse;  
LOTTO F) n. 3 moduli antincendio scarrabili da 400 lt.;

N° 158

## ANNONCES LÉGALES

### Présidence du Gouvernement régional.

#### Avis d'appel d'offres ouvert – Texte intégral.

1. *Collectivité passant le marché :* Région autonome Vallée d'Aoste – Présidence – Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Direction des services d'incendie et des secours – Commandement régional des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée - 11100 AOSTE – tél. 01 65 44 444 – Fax aire administrative 01 65 31 718 – E-mail d-sas@regione.vda.it.
2. *Mode de passation du marché :* Appel d'offres ouvert.
3. a) *Lieu de livraison :* Commandement régional des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée - 11100 AOSTE ;  
b) *Nature et importance de la fourniture :*  
LOT A) : 1 jeu d'ustensiles hydrauliques ;  
LOT B) : 1 équipement hydraulique de secours ;  
LOT C) : 2 jeux de coussins de soulèvement ;  
LOT D) : 2 groupes électrogènes portables de 5 kW avec moteur diesel muni de silencieux et 10 groupes électrogènes portables de 5 kW avec moteur à essence ;  
LOT E) : 7 motopompes d'assèchement de moyenne puissance, 9 motopompes d'assèchement de grande puissance et 10 pompes électriques submersibles ;  
LOT F) : 3 réservoirs de 400 litres destinés à la lutte contre les incendies ;

LOTTO G) n. 30 autorespiratori a circuito aperto e n. 60 bombole per aria compressa;

LOTTO H) n. 16 scale da intervento in legno «all'Italiana» e n. 4 scale da intervento in legno «a ganci»;

LOTTO I) n. 190 tubazioni flessibili da incendio UNI 45, n. 70 tubazioni flessibili da incendio UNI 70, n. 35 lance frazionatrici UNI 45 e n. 20 lance frazionatrici UNI 70;

LOTTO L) n. 1 cuscino da salto gonfiabile;

tutti aventi le caratteristiche prescritte dai rispettivi capitolati speciali d'appalto.

c) *Divisione in lotti*: È data facoltà alle Ditte partecipanti di produrre offerta anche per uno solo dei lotti.

4. *Termini di consegna*: 90 giorni solari consecutivi a decorrere dalla data di ricezione dell'ordinativo.

5. a) *Nome e indirizzo del servizio presso il quale si possono richiedere i documenti pertinenti*: Tutta la documentazione relativa al presente bando (testo integrale del bando, capitolato speciale d'appalto, norme di partecipazione alla gara e fac-simile di dichiarazione di cui al successivo punto 11.) potrà essere richiesta alla struttura indicata al punto 1.

b) *Termine per l'inoltro della richiesta di cui al precedente punto 5a)*: 7 giorni prima della scadenza delle offerte.

c) *Modalità di pagamento dei documenti*: Produzione, all'atto della richiesta dei documenti, di marche da bollo per complessive lire 6.000 relative ai costi di riproduzione.

6. a) *Termine per la ricezione delle offerte (in bollo)*: ore 12,00 del giorno 1 giugno 2001;

b) *Indirizzo al quale devono essere inviate*: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Presidenza – Direzione servizi antincendio e di soccorso – Comando regionale dei vigili del fuoco – Corso Ivrea, 133 – 11100 AOSTA.

L'Amministrazione appaltante non assume responsabilità alcuna per la mancata ammissione alla gara dei plichi che, per qualsiasi motivo, non vengano recapitati in tempo utile.

7. a) *Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte*: Legale rappresentante delle ditte offerenti.

b) *Data, ora e luogo di apertura*:

Lotto A: il 4 giugno 2001 alle ore 09.00

LOT G) : 30 scaphandres autonomes à circuit ouvert et 60 bouteilles d'air comprimé ;

LOT H) : 16 échelles en bois « à l'italienne » et 4 échelles en bois « à crochets » destinées aux interventions ;

LOT I) : 190 conduites d'incendie flexibles UNI 45, 70 conduites d'incendie flexibles UNI 70, 35 lances d'incendie munies de diffuseurs UNI 45 et 20 lances d'incendie munies de diffuseurs UNI 70 ;

LOT L) : 1 coussin gonflable pour les sauts.

Lesdits produits doivent être en conformité avec les caractéristiques visées à leurs cahiers des charges respectifs.

c) *Division par lots* : Les soumissionnaires ont la faculté de présenter une offre relative à un seul des lots susmentionnés.

4. *Délai de livraison* : 90 jours solaires consécutifs à compter de la date de réception de la commande.

5. a) *Dénomination et adresse du service auquel la documentation afférente au marché en question peut être requise* : Toute la documentation afférente au présent marché (texte intégral de l'avis, cahiers des charges spéciales, dispositions de participation au marché et fac-similé de la déclaration visée au point 11. du présent avis) peut être demandée à la structure visée au point 1 ;

b) *Délai pour demander la documentation visée au point 5 a) du présent avis* : 7 jours avant la date limite de dépôt des soumissions ;

c) *Modalité de paiement de la documentation* : Lors de la requête de la documentation, des timbres fiscaux pour un montant de 6 000 lire doivent être déposés, à titre de remboursement des frais de reproduction.

6. a) *Délai de dépôt des soumissions (sur papier timbré)* : Au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 2001, 12 heures ;

b) *Adresse à laquelle les soumissions doivent parvenir* : Région autonome Vallée d'Aoste – Présidence – Direction des services d'incendie et des secours – Commandement régional des sapeurs-pompiers – 133, avenue d'Ivrée – 11100 AOSTE.

L'administration passant le marché ne s'estime aucunement responsable de la non-admission au marché des plis qui, pour n'importe quelle raison, ne lui parviendrait pas en temps utile.

7. a) *Personnes admises à l'ouverture des plis* : Les représentants légaux des soumissionnaires.

b) *Date, heure et lieu d'ouverture des plis* :

Lot A : le 4 juin 2001, 9 h ;

Lotto B: il 4 giugno 2001 alle ore 15.00

Lotto C: il 5 giugno 2001 alle ore 09.00

Lotto D: il 5 giugno 2001 alle ore 15.00

Lotto E: il 6 giugno 2001 alle ore 09.00

Lotto F: il 6 giugno 2001 alle ore 15.00

Lotto G: il 7 giugno 2001 alle ore 09.00

Lotto H: il 7 giugno 2001 alle ore 15.00

Lotto I: l' 8 giugno 2001 alle ore 09.00

Lotto L: l' 8 giugno 2001 alle ore 15.00

presso la struttura indicata al punto 1.

8. *Cauzione e altre forme di garanzia*: Cauzione definitiva del 5% dell'importo globale di ogni singolo lotto di fornitura, IVA esclusa.

9. *Modalità di finanziamento*: Ordinari mezzi di bilancio (cap. 33220 e 40841).

10. *Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprese*. Alla gara sono ammessi a presentare offerte, con le formalità e prescrizioni stabilite dall'art. 10 del D.Lgs. 24.07.92, n. 358, anche fornitori appositamente temporaneamente raggruppati.

11. *Informazioni e formalità necessarie*: All'atto della presentazione dell'offerta le ditte devono produrre un'unica dichiarazione, come da facsimile disponibile, attestante, tra l'altro:

a) l'iscrizione alla C.C.I.A.A.;

b) l'inesistenza di cause di esclusione dalle gare di cui all'articolo 11 del D.Lgs. 358/92 come modificato dal D.Lgs. 402/98; si precisa che tale requisito è richiesto dalla legge a pena di esclusione (in caso di costituendo raggruppamento di imprese tale dichiarazione deve essere sottoscritta da tutte le imprese);

c) la regolarità, se il concorrente è italiano e con più di 15 dipendenti, con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili;

d) la denominazione e relativa ubicazione del centro di assistenza che garantirà la fornitura di pezzi di ricambio o l'intervento di riparazione entro otto giorni lavorativi dalla data di richiesta.

12. *Periodo di validità delle offerte*: l'offerente è vincolato alla propria offerta per 120 giorni dalla data ultima fissata per la presentazione delle offerte.

Lot B : le 4 juin 2001, 15 h ;

Lot C : le 5 juin 2001, 9 h ;

Lot D : le 5 juin 2001, 15 h ;

Lot E : le 6 juin 2001, 9 h ;

Lot F : le 6 juin 2001, 15 h ;

Lot G : le 7 juin 2001, 9 h ;

Lot H : le 7 juin 2001, 15 h ;

Lot I : le 8 juin 2001, 9 h ;

Lot L : le 8 juin 2001, 15 h,

dans les locaux de la structure visée au point 1 du présent avis.

8. *Cautionnement et autres formes de garantie* : Un cautionnement définitif s'élevant à 5% du montant global de chaque lot de la fourniture, IVA exclue, doit être constitué.

9. *Modalité de financement* : Crédits inscrits au budget régional (chap. 33200 et 40841).

10. *Forme juridique du groupement d'entreprises* : Les fournisseurs ayant constitué un groupement temporaire ont également vocation à participer au marché visé au présent avis, sous les formes et suivant les modalités visées à l'art. 10 du décret législatif n° 358 du 24 juillet 1992.

11. *Informations et formalités* : Lors de la présentation de l'offre, les soumissionnaires doivent produire une déclaration rédigée selon le fac-similé fourni par la collectivité passant le marché et attestant à la fois :

a) L'immatriculation de l'entreprise concernée à la CCIAA ;

b) L'absence de toute cause d'exclusion des marchés au sens de l'art. 11 du décret législatif n° 358/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 402/1998 ; il s'agit d'une condition requise par la loi sous peine d'exclusion (pour les groupements d'entreprises en voie de constitution, ladite déclaration doit être signée par toutes les entreprises) ;

c) Qu'elle est en position régulière vis-à-vis des dispositions qui régulent le droit au travail des personnes handicapées, s'il s'agit d'une entreprise italienne avec plus de 15 salariés ;

d) La dénomination et l'adresse du centre d'assistance chargé de fournir les pièces de rechange ou de procéder aux réparations nécessaires dans un délai de huit jours ouvrables à compter de la date de la demande y afférente.

12. *Délai d'engagement* : Les soumissionnaires ne peuvent se dégager de leur offre pendant 120 jours à compter de la date limite pour la présentation de ces dernières.

13. *Criterio di aggiudicazione*: prezzo più basso rispetto agli importi a base d'asta sotto riportati:

- LOTTO A) lire 32.000.000 pari a euro 16.526,63;
- LOTTO B) lire 40.000.000 pari a euro 20.658,28;
- LOTTO C) lire 16.000.000 pari a euro 8.263,32;
- LOTTO D) lire 64.000.000 pari a euro 33.053,25;
- LOTTO E) lire 128.200.000 pari a euro 66.209,78;
- LOTTO F) lire 24.000.000 pari a euro 12.394,97;
- LOTTO G) lire 56.000.000 pari a euro 28.921,59;
- LOTTO H) lire 22.500.000 pari a euro 11.620,29;
- LOTTO I) lire 47.900.000 pari a euro 24.738,29;
- LOTTO L) lire 12.500.000 pari a euro 6.455,72.

Non sono ammesse offerte in aumento.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di verificare la congruità del prezzo nel caso di offerta anormalmente bassa.

14. *Altre indicazioni*: il bando di preinformazione contenente l'indicazione del presente appalto è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale dell'Amministrazione regionale n. 11 in data 6 marzo 2001 e sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 54 in data 6 marzo 2001. Il contratto oggetto del presente bando di gara sarà stipulato in forma pubblica, a seguito di aggiudicazione definitiva.

15. *Data di pubblicazione del presente bando sul Bollettino Ufficiale della Regione*: 08.05.2001.

*Responsabile del procedimento amministrativo* (L. 07.08.1990, n. 241 e L.R. 02.07.1999, n.18): Ing. Gian Piero BADINO.

N. 159

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-VINCENT – Via Vuillerminaz, 7 – 11027 SAINT-VINCENT – Tel. 0166-525182.**

**Estratto bando di concorso pubblico per l'assegnazione di n. 1 licenza di taxi.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che è indetto pubblico concorso, per titoli ed esami, per l'assegnazione di una licenza di taxi.

13. *Critère d'attribution* : Au prix le plus bas par rapport aux mises à prix indiquées ci-après :

- LOT A) : 32 000 000 L, soit 16 526,63 Euros ;
- LOT B) : 40 000 000 L, soit 20 658,28 Euros ;
- LOT C) : 16 000 000 L, soit 8 263,32 Euros ;
- LOT D) : 64 000 000 L, soit 33 053,25 Euros ;
- LOT E) : 128 200 000 L, soit 66 209,78 Euros ;
- LOT F) : 24 000 000 L, soit 12 394,97 Euros ;
- LOT G) : 56 000 000 L, soit 28 921,59 Euros ;
- LOT H) : 22 500 000 L, soit 11 620,29 Euros ;
- LOT I) : 47 900 000 L, soit 24 738,29 Euros ;
- LOT L) : 12 500 000 L, soit 6 455,72 Euros.

Les offres à la hausse ne sont pas admises.

En cas d'offres anormalement basses, l'Administration se réserve la faculté de vérifier la congruité du prix proposé.

14. *Indications supplémentaires* : L'avis de pré-information afférent au marché visé au présent avis a été publié au Bulletin officiel de la Région n° 11 du 6 mars 2001 et au Journal officiel de la République italienne n° 54 du 6 mars 2001. Le contrat faisant l'objet du présent avis sera dressé sous forme d'acte public suite à l'adjudication définitive.

15. *Date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région* : Le 8 mai 2001.

*Responsable de la procédure administrative* (Loi n° 241 du 7 août 1990 et LR n° 18 du 2 juillet 1999) : M. Gian Piero BADINO.

N° 159

**Région autonome Vallée d'Aoste. Commune de SAINT-VINCENT – 7, rue Vuillerminaz – 11027 SAINT-VINCENT – Tél. 01 66 52 51 82.**

**Extrait d'un avis de concours externe en vue de l'octroi d'une licence de taxi.**

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

informe

qu'un concours externe, sur titres et épreuves, a été lancé en vue de l'octroi d'une licence de taxi.

*Requisiti necessari*

- iscrizione nel ruolo regionale dei conducenti dei veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea;
- essere in possesso dei titoli obbligatori per la guida dei veicoli secondo le vigenti norme del codice della strada.

*Presentazione delle domande:* entro le ore 12,00 del giorno 4 giugno 2001.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'Ufficio Licenze del Comune.

Saint-Vincent, 12 aprile 2001.

Il Segretario comunale  
DE GASPER

N. 160 A pagamento

---

---

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-VINCENT – Via Vuillerminaz, 7 – 11027 SAINT-VINCENT – Tel. 0166-525182.**

**Estratto bando di pubblico concorso per l'assegnazione di n. 2 autorizzazioni per l'esercizio di noleggio di veicolo con conducente.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che è indetto pubblico concorso, per titoli ed esami, per l'assegnazione di n. 2 autorizzazioni per l'esercizio di noleggio di veicolo con conducente.

*Requisiti necessari*

- iscrizione nel ruolo regionale dei conducenti dei veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea;
- essere in possesso dei titoli obbligatori per la guida dei veicoli secondo le vigenti norme del codice della strada.

*Presentazione delle domande:* entro le ore 12,00 del giorno 4 giugno 2001.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'Ufficio Licenze del Comune.

Saint-Vincent, 12 aprile 2001.

Il Segretario comunale  
DE GASPER

N. 161 A pagamento

---

---

*Conditions requises pour la participation au concours :*

- Immatriculation au répertoire régional des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers ;
- Possession des permis de conduire obligatoires au sens des dispositions du code de la route en vigueur.

*Délai de dépôt des dossiers de candidature :* Au plus tard le 4 juin 2001, 12 h.

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au bureau des licences de la commune de SAINT-VINCENT.

Fait à Saint-Vincent, le 12 avril 2001.

Le secrétaire communal,  
Leonardo DE GASPER

N° 160 Payant

---

---

**Région autonome Vallée d'Aoste. Commune de SAINT-VINCENT – 7, rue Vuillerminaz – 11027 SAINT-VINCENT – Tel. 01 66 52 51 82.**

**Extrait d'un avis de concours externe en vue de l'octroi de deux autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.**

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

informe

qu'un concours externe, sur titres et épreuves, a été lancé en vue de l'octroi de deux autorisations d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.

*Conditions requises pour la participation au concours :*

- Immatriculation au répertoire régional des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers ;
- Possession des permis de conduire obligatoires au sens des dispositions du code de la route en vigueur.

*Délai de dépôt des dossiers de candidature :* Au plus tard le 4 juin 2001, 12 h.

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au bureau des licences de la commune de SAINT-VINCENT.

Fait à Saint-Vincent, le 12 avril 2001.

Le secrétaire communal,  
Leonardo DE GASPER

N° 161 Payant

---

---